

QUELLE EST L'ORIGINE DE VOTRE PATRONYME ?

ABBOU, ABOU, ABOUT : dérivés BENABBOU, BENABO, BENABOU, BENABOUT, BENABU, est le nom d'un homme arabe, devenu celui de plusieurs tribues ou fractions de tribus au Maroc.

ABOUCAAYA, BOUKAÏA, BOUKAYA : surnom de forme dialectale africaine avec le sens de « l'homme à la cautérisation » ?

ABRIAC, ABRIACH, ABRIAT : origine espagnole ? Vient du nom celto-latin « *Apriacus* ».

ABRINES, ABRINAS : forme espagnole, féminin de Abri, Abrinas. Racine Abri (Ebri), vient de Eburin (les Eburons : peuple de la Gaule établi entre le Rhin et la Meuse).

ADAM : nom biblique se rattachant au terme *AMANA = sol, terre rouge*. Variantes : ADEN, AZAM, ADANT, ADAMI, etc.

ADAMANTIADIS : base « Adam », nom biblique se rattachant au terme « *adamn = sol, terre rouge*. Variantes : ADAN, ADEN, ADANT, ADENS, (flamand), ADAMI, ADEMI (Italie, Corse). Dérivés : ADANET, ADENET, ADENIN, ADENOT, ADNET, ADNÉ, ADONT, ADENOT, ADNAUD, ADMIN (forme contractée de ADAMIN).

ADROVER, ADROER, ADROHER : racine germanique « *adrehar* », de « *adroar = père du peuple* » ! ADROGUER peut aussi, soit être le patronyme dérivé de « *adroer* » ci-dessus, soit être une application onomastique du substantif drogue. Noms recensés en Espagne.

AGIUS : d'origine Maltaise, viendrait de *HAGIOD : saint en grec*.

AGUIRRE : vient d'un toponyme espagnol.

AILLOUD, AILLAUD, AILLOT, AILLET : peut être un diminutif du mot *ail* : marchand d'ail, mais peut-être aussi d'origine germanique *Agilwulf* incluant le mot *loup* ?

AKNIN : nom d'origine berbère, transcrit AQNIN en arabe. Vient de « Her Ya'Aqov » traduction de JACOB. Surtout répandu dans le département d'Oran dans la communauté juive.

ALAPHILIPPE : de PHILIPPE, nom du saint (en grec « *ami des chevaux* ») + préfixe « *al = fils de* ».

ALARIO : origine espagnole, déformation vulgaire du prénom *Hilario*.

ALATA, ALATI : origine italienne, nom ethnique, désigne en Corse la personne originaire d'Alata (Italie).

ALBENTOSA, ALVENTOSA : (origine espagnole) nom d'un peuple aragonais situé entre Manzanéra et Sarrion.

ALBERT : espagnol, vient de ATHALBERTH = *noble, brillant*. Français, forme savante de AUBERT.

ALBERTELLI : origine italienne, vient du german *Albert* formé de « *adal = noble* » et « *behrt = brillant* ». Dérivés : ALBERTI, ALBERTINI mais aussi ADALBERT.

ALDEGUER : origine germanique forme de « *ald = vieux* » et « *gari (garwa) = prêt* ». Dérivés : ALDEGUIER, ALDIGUIER, AUDIGER, AUDIGIER, AUDIGÉ, AUDIGUER, AUDIGUE, AUDIGET, etc.

ALEMANY : origine catalane, vient de ALAMANNUS = les alamans.

ALLARD, ALARD et dérivés : origine germanique. Vient de ADALHARD. *ADAL = noble, HARD = fort, dur*.

ALMERAS : forme altérée d'*olmeras = gros orme* caractérisant la maison. Se trouve en Dauphiné, Gévaudan, Velay, Vivarais). Variante AUMERAS en Languedoc. Existe également en Espagne.

ALONGE : vient peut-être de *longo = long* (désigne une personne mince et grande). Nombreuses variantes : LONGHI, LONGA, LUNGI, LONGO, LONGHIN, LONGHINI, etc.

ALOS : origine pré-romane, nom de deux populations d'Espagne, les Alos de Balaguer et les Alos d'Isil. (Alosa est une alouette).

ALPHAZAN, ALPHEZAN, ALPHAISE, ALPHANT : viendrait du prénom Auphan, ancien évêque d'Uzès.

ALVADO : certainement d'origine espagnole, mais non trouvé dans nos patronymes « catalans ». Peut-être, racine VADO, dérivé du substantif archaïque VEEDOR qui signifie « *inspecteur* » ?

ALVAREZ, ALBAREZ : Espagne, vient peut-être du latin « *albaris = peuplier blanc* », ou « *alba = aube* ». Dérivés : ALBARET, ALBARÈDE, ALBAREL, ALBAROT, ALBARRAN, ARBARET, DALBARET, AUBARÈDE, etc.

ALZINA : origine espagnole, vient du latin *ILICINA = yeuse* (chêne vert).

AMATO : du latin *AMATUS = aimé*, protégé de Dieu ? Diffusé surtout dans le sud de l'Italie, Naples et la Sicile.

AMBRA : origine italienne. Variante d'Ambra, diffusé surtout à Naples. Dérivé du nom féminin « *ambra* », de l'arabe « *ambar = ambre* ».

AMBROSINO : forme italienne du prénom Ambroise.

AMELLER : du substantif *AMETLLER = amandier* (en catalan).

AMER : origine espagnole, pré-romane : nom d'un peuple de la région de Gérone. Peut dériver d'un nom de personne, du latin *Amarius*, ou *Amarus*, ou du german *Ismar* ?

ANGLADA : origine espagnole, du latin *ANGULADA = anguleux*. Désigne « un coin de terre en angle ». Dérivé : ANGLADE.

ANTOINE : du latin ANTONIUS, nom de baptême.

ANTON : vient de SANT ANTONI (de Padoua) XIII^e siècle.

ARABIAN, ARABYAN : origine Arménie ou Turquie = *fils de l'arabe (Arap)*.

ARAMBURU : origine basque, à la base *Buru* qui signifie *extrémité de la vallée d'Aran*.

ARBESSIER : contraction de « HARD » (*dur* en german) et BESSIER, BESSIERE, BESSEY, BESSET, du latin *BETULLA*, *bouleau*.

ARLANDIS, ORLANDIS : du nom italien *Orlandi = Roland*. Etabli à Majorque au XV^e siècle. La forme Arlandis se trouve à Valence, et orlandis à Majorque.

ARNAL : origine germanique formé de « *arn = aigle* » et « *wulf = loup* ». Variantes : ARNAUD, ARNOULD, ARNOUX, ARNOUILH, etc.

ARRII : voir revue n° 98 page 25 (*article de Madiana Delaye-Lastrajoli*).

ASCIONE : origine italienne. Vient de *ascia = hache* + suffixe *one = grosse hache*. Surnom d'un bûcheron ?

ASTEGHENE : trouvé en Sardaigne. A rattacher probablement au nom de personne « Istevène » (prénom Stephano). Dérivé : DESTEGHENE.

ATTANAZIO : origine italienne. Vient d'ATTANASIUS, prénom grec dérivé d'*ATHANOS = immortel*. Diffusé dans le sud de l'Italie et la Sicile orientale. Dérivés : ATTANASI, TANANI, ATTANA, etc.

ATTONATY, ATTONATY : pas trouvé sous cette forme dans nos livres. Peut provenir du prénom *Anton, Antoni* à la base du nom italien *Antonatti* ? Une autre supposition est qu'il pourrait découler d'*Atton*, relais de la voie romaine *Scarpone-Divodurum* connu sous le nom de *baraque des romains*, qui fournissait vivres, repas et chevaux frais aux voyageurs afin de poursuivre leur route ... (A.M. Dureuil).

AUBIAC, OBIAC : origine latine, de *Albiacus*, racine *Alba=blanc* et du suffixe *acus*.

AUGRIS : vient de AUGRAND, AUGRANDJEAN, AUGRAS, AUGROS (ellipse de fils : au grand, gras, gros, etc.)

AURIFEUILLE, AURIFEILLE : à décomposer en AURI, dérivé de ORA (bord, limite, orée) ou de AURUM (or ?) et FEUILLE : bien feuillu.

AVANZINI : vient d'AVANZI, AVANZO = *gain, profit*. Par extension s'appliquerait à un fils attendu ou désiré. Diffusé en Italie du nord, Toscane.

AZZARI : Diffusé dans le nord et plus fréquent dans l'Emilie et en Lombardie. L'hypothèse la plus probable serait la formation de *Acciaio (acier)* dans la forme septentrionale *Azaro* et *Azar*, mais ne vient en aucun cas de *Acciarino (briquet, fusil)*. *Azza* est un dérivé de *Ascia : hâche, arme de guerre*. Dérivés : AZZARO, AZZALI, AZZARELLI, AZZARELLO, AZZARETI, AZZARINI, AZZAROLI, AZZARONI, AZZARONE, AZZALINI, AZZALONI, etc.

BADARRACO : pas trouvé sous cette forme dans nos livres. Pourrait peut-être découler du nom sarde « *barracu = baraque, cabane de chasse* » ? « *bada = prends garde* » !

BAGUR, BEGUR : nom d'origine pré-romane. Vient d'une ville de BAIX-EMPORDA.

BAILLE, BAILLEUL, BAILLI, BAYLE : de l'ancien français « *bal, bail, bau, baul = régent, gouverneur* ». N.B. : une « *baille* » était une accoucheuse, une sage-femme, tandis que « *baillon, Baylon* » était un chanteur d'église, et « *baillie, baillage* » désignaient les biens soumis à un bailli, représentant du Roi.

BAKISEDDE : diminutif du patronyme *Bakis* ?

BALDINO : vient du nom latin médiéval « *albadinus* », diminutif d'« *ubaldus* ». En Sardaigne on trouve : BALDINU, BALDUZZU, etc.

BALDOVINO : nom italien d'origine germanique, formé de « *bal = hardi* » et « *win = ami* ». Dérivés : BALDOVINI, BALDUINI.

BALLOTI : d'origine italienne (nord), vient de *balla = balle, petite pelote*. Autre hypothèse : BALLA = serait dérivé du verbe *ballare = danser*.

BANULS, BANUYLS : nom d'une ville du Vallespir (du latin *balneolis = bain*).

BARBAROUX : dérivé de BARBARUS (dans le Midi et le Sud-Ouest) = originaire de Barbarie, dans le sens « *cruel* ». Plutôt sobriquet que nom d'origine.

BARBIER : nom de métier. Dérivés : BARBIE, BARBIERI, BARBIEUX, BARBEREL, etc.

BARALDI, BARALDO, VARALDO, BARALDINI : origine italienne, diffusé surtout en Lombardie et Ligurie. En Emilie, variante VARALDO. Probablement à la base d'un nom d'origine germanique : Baraldo, formé de *baro = homme libre, combattant*, qui a donné BARONE et tous ses dérivés – et *wald (waldan) = gouverneur, homme qui commande*.

BARIDON : pas trouvé sous ce vocable. Si contraction de « BARDON », viendrait du germanique « *bard* » = *géant*.

BARILLE : forme contractée *barle = petit baril*. Dérivés BARLIER (surnom du fabricant). Diminutifs : BARLET, BARLOT, BARLAT, BARLAUD, BARLEON, BARLON, BARLIN. On trouve aussi BARLATIER dans le Midi, et BARLERIN, BARLION.

BARRACHINA : lignage aragonais, nom de ville (canton de Calamocho – Teruel). En 1747, le privilège de noblesse a été accordé à Tomas Barrachina Y Marzo, conseiller municipal perpétuel de Teruel, et en 1753 il fut déclaré "noble de sang". Une branche s'est établie à Valence.

BARRAUD : variantes BARRE, BARREAU, BARRET, BARRIERE, etc., de l'ancien français « BARE » ou « BARRE » = *barrière, clôture*. Peut-être le surnom de l'homme qui habitait près d'une barrière d'octroi (un garde-barrière).

BARRI, BARRY : viendrait de l'arabe « *barri = au dehors* », croisé avec le pré-latin « *barr = hauteur* ». Aurait désigné un village situé au pied des remparts. Dérivés : BARRIT, BARRIOL, BARRIOU, BARRION, BARRIES, BARIOLET, BARIOULET, BARIOULADE, etc. Fréquent dans le midi.

BASIGHEDDU : origine sarde, de la région de Sassari. Peut correspondre à *Bacetto*, du latin *Basium=bisou* !

BASIN : variante BAZIN (Picardie), BAZY (Sud-Ouest). Origine germanique de Basinus = nom d'un roi de Thuringe au VI^e siècle et de deux évêques de Trèves et Spire (VII^e et VIII^{es} siècles). Dérivé de Bazo, Baso. Vient de *badhuo* = combat. Diminutifs : BAZINET, BASENET, BAZINETTE, BASINOTTI (Corse), BAZIET.

BATALLER : du substantif *bataller* = *batailleur, guerrier*.

BATTAGLIA : signifie « bataille ». Variantes : BATAIA, BATTAGIA, etc.

BAYLE : de l'ancien français *bail* = *gouverneur, régent, tuteur* ... sans doute surnom de personnes au service du bailli. Dérivés : BAILLET, BAILLY, LEBAILLY, BAILLEUL, etc..

BEDEL : du latin *bidellus* = *messenger* ou deuxième version = surnom d'un bedeau ou d'un garde-champêtre ?

BELACEL : sans doute d'origine arabe ou juive. N'avons pas sa signification.

BELLOT : vient du latin *bellus* = *beau* (origine française ou espagnole).

BELLUCI : dérivé de BELLOCI, est une variante de BELLO, BELLI (beau) ; peut-être avec un suffixe dépréciatif ? Avec De ou Di : propre à l'Italie.

BELMONTE : voir revue n° 99 page 24 (article de Maurice Camacho).

BELTRAN : origine française ou catalane. A rapprocher de BERTRAND, racine germanique *berth* = *brillant, illustre*, et *hramm* = *corbeau*. Nombreux dérivés : BELTRAM, BELTRAMI (Corse), BERTRANDI, BERTRANET, (Gascogne), BERTRANEM, NOU (Midi), BERTRANDEAU (Ouest), etc.

BENEJAN : graphie probablement agglutinée de BE'N'HAJAM, du latin « *bene inde habeamus* » = formule de bonne augure à la naissance d'un enfant.

BENONI : origine italienne. Peut-être diminutif du prénom Benoît ?

BENSAMOUN : origine arabo-berbère formé de *Ben* (fils de) et *Samoun*, sans doute altération phonétique du prénom grec : Simon.

BERAL : forme germanique de « *bel* = *ours* » et « *ald* = *ancien* ». Fut d'abord le surnom d'un chef de guerre des Goths. Dérivés : BERAU, BERAUD, BERAUT, BRAUD, BRAUX, BRAUDEL, BRANDELY, etc..

BERENGA : donné pour italien, pas trouvé sous cette forme. On trouve BERENGARI, BERINGHERI, BERENGHELI, BERLINGHER, etc. diffusés effectivement en Lombardie et Emilie, avec à la base, origine germanique de *beran* = *ours*, et *gaira* = *lance*. On trouve les mêmes définitions dans les noms catalans : BERENGUER, BERENGUE et dérivés.

BERENGUER : origine espagnole, viendrait de la forme française BERANGER. Origine germanique. Formé de *beren* = *guerrier* et *gari* = *lance*. Dérivés : BERINGUER, BRINGUER et aussi BELANGER.

BERNA, BERNAT : origine espagnole mais racine germanique formé de *bern* = *ours* et *hard* = *dur, fort*. Idem pour tous les dérivés français de BERNARD, et étrangers comme BERNARDINI, NARDI, NARDINI (Italie), BERNARDO (Espagne), BERNARDSON (Angleterre), BEARNARD (Ecosse, Irlande), BJARN, BJORN (Islande, Suède), etc.

BERNARDINI : voir revue n° 98 page 25.

BERQUER, BERQUIER, BERQUIEZ, BERQUE, BERQUET, BERQUEZ, BERQUIN : forme régressive de BARQUIER, BERQUIER, nom de métier, batelier ou de Barca : barque.

BES : (midi), variante BEZ. Terme issu du latin vulgaire « *bettiu* », dérivé du gaulois « *bettu* = *bouleau* ». En latin classique *betulla*. Dérivés : BESSE, BÉZE fréquent comme nom de lieux (Dordogne, Isère, Puy de Dôme) et de hameaux désignant une plantation de bouleaux. Dérivés de BES : BESSAT, BESSET, BESSAS, BESSOL, BESSAUD, BESSOT. Dérivés de BESSE : BESSIÈRES (Massif Central, Midi), BEYSSERE, BEYSSEYRE, BESSÈDE (Midi), BESSADE, BESETTE, BESELLE, BESSOLES (Sud-Est), BESETTE, BESELLE, BESSOLES (Sud-Ouest), BESSOULLE (Anjou).

BETHIER, BETIER, BETTIER : origine germanique. Vient de Bethari, base « *berth* » qui signifie brillant, illustre et « *hari* = *armée* ». Dérivés : BETREAU, BETRON.

BETOULLE : pas trouvé dans les noms français. Par contre, en italien, *betulla* = *bouleau*.

BIEBER : origine allemande. En ancien français « *bièvre* = *castor* ». Dérivés italiens : BIAGGI, BIAGI, BIAGINI, etc.

BILHEUX : base « *bille* » issu de « *bilia* = *pièce de bois* » de la grosseur d'un tronc d'arbre destiné à être mis en planches. Dérivés : BILLAUD, BILLAUDEL, BILLAUDELLE, BILLAS, BILLET, BILLIER (Nord), BILLAT, BILLATTE, BILLEAU, BILLEAUD. Les patronymes BILHEUX, BILHEUR sont appliqués à celui chargé de scier le bois en billots.

BIRAGHI : origine lombarde fréquente à Milan. Formé du toponyme Birago (province de Milan)

BISCARRAT : du nom gascon *biscarra* = *nom d'une grosse poutre* qui soutient le faîte des maisons. Origine basque : *Biskar*. Dérivés : BISCARAS, BISCAREL, BISCARLET, BISCARRET, etc.

BISQUERRA : catalan, du basque « *bizcarra* = *grande ou large montagne* ». Dérivé : BISQUERT.

BIZERN : nom certainement catalan, orthographié BIZERN au XIX^e siècle et VIZERN antérieurement. Dans le livre des blasons catalans on trouve : VIZERN ou VISERN, à rapprocher de WIGBERN ... racine *wig(o)* = *combat* et *ber(n)* = *ours* (germanique).

BOB : cette racine a donné naissance à de nombreux termes évoquant la bêtise et la niaiserie. Dérivés : BOBET, BOBEY (Est), BOBIN, BOBEL, BOBEAU. Diminutifs : BOBELIN, BOBLIN, BOBLET, BOBELIER, BOBILLOT, BOBINET, BOBINEREAU, en breton BOBINEC, BOBICHON, BOBELIQUE (Est). *Deuxième hypothèse* : Bob a aussi signifié en ancien français : orgueil, présomption vaniteuse. Dérivés : BOBANT, BOBAN, BOBÉ, BOBIER, BOBERT. *Troisième hypothèse* : peut venir aussi de l'ancien français du verbe « *bober* = *tromper* ».

BOCCARDO : origine italienne, fréquent en Ligurie, Piémont et Lombardie. A la base une origine germanique : Burghard (*burg = fortification, et hardu = fort, valeureux*). Variantes : BOCCARDI, BOCCHIARDO, BOCCIARDI, BOCCIARDO, BOCCIARDI, BROCCARDO.

BOCHET : variantes BOSCHET, BOSCHOT. Vient de *bouc = petit bouc* ! Peut également venir de *bosquet*.

BONELLO : nom maltais d'origine italienne, dérivé du latin BONO. Aurait désigné un homme de bon caractère.

BONICI : origine italienne, dérivé de BONI pluriel de *bonus = bon* (latin). Dérivés : BONELLO, BONINO, BONATO, etc.

BONIFACE : voir revue n° 98 page 24.

BONILLA : nom italien avec base « *bono, bona = bon* ». Nombreux dérivés.

BONNEFILLE : origine française, ayant à la base *filie*. A décomposer en *bonne* et *filie*, du latin *Bona filia* ou *Bonus filius*. Dérivés : FILLAUD, FILLAUT, FILLAUX, FILLOT, FILLOD (en Franche Comté), FILLOZ (Dauphiné). A la même valeur que FILLACIER (dim. FILLETTE), FILLAUDEAU (var. FILAUDEAU), FILLODEAU. Avec suffixe péjoratif : FILLARD (dim. FILLARDET), etc. En Italie : BONFIGLIA, BONFIGLIO. En Espagne : BONFILL, BOFIL, BOFILL, etc.

BORDES : dérivé du francisque *ord = planche*. Variante dialectique de BORDE, BORDA ou BORDAS (BORDAZ en Savoie) qui a désigné « *une grande ferme, métairie en bordure de route* », et par ellipse l'habitant de ce lieu. Nombreux dérivés : BORDIER, BORDAIRE, BORDEL, BORDET, BORDRIEUX, etc.

BORONAT, BORONAD : du latin BONA (sous-entendu heure) et NATUS, d'où « *né à la bonne heure* ». Dérivés : BORUNAT, BORNAT, BURNAT, BRUNAT, BONANAT, BONONAT, etc.

BOSCA : habitant d'un bois.

BOSREDON, BOISREDON : de *bos = bois* et *redon = replet, boulot*.

BOUCHE : de l'ancien français « *bouche* », faisceau de branchages ou deuxième version grosse pierre ou pièce de bois mise en saillie pour soutenir une poutre.

BOUCHET : de *bouchet = bouquet d'arbres, touffe* (en Dauphiné). Surnom d'un homme vivant auprès. Consulter également la revue n° 52 page 18.

BOUERE : vient de *bouer* (Béarn) et *boue*, forme latine, BOUERY variante de « BOUVIER ». Dérivé : BOUERAT.

BOUISSET : vient de BOUIX, BOUYS, du latin *buxus = buis*. Dérivés : BOUYSSSET, BOUISSE, DUBOUIS, BOUISSIN.

BOULOUNAUD : pas trouvé sous cette forme, mais il existe BOULONNAUD venant de *Boulou*, en ancien français « *petite masse en forme de boule, puis grosse cheville de fer* » d'où surnom du fabricant ou du marchand.

BOUR : de l'ancien français *bourc = bâtard*.

BOURGEAIS : issu de BURGENSIS, ancien français *borgeis = habitant d'un bourg*, d'une ville affranchie de la justice féodale. Dérivés : BOURGUAIS, BOURGES, BOURGUAIS, BOURGUAISEAU, BOURZEIX, etc.

BOUTIGNY : origine toponymique (en Eure-et-Loir, Essonne, Seine et Oise, Seine et Marne). Formé du nom de personne d'origine germanique BOTTO, qui vient de *bot, bod = messenger*.

BOVER, BOVÉ, BOBÉ, BUBÉ, BOHER : espagnol, en français BOUVIER : du latin *bos, bovis = bœuf*. Variantes et dérivés suivant les pays : BOVO, BOVI, BUO, BUI, BOELLI, BOETTI, BOEDOU, BOVINO, BOVUONE, BOVOLI, BOVANI, BOVARO, BOVERO, BOARO, BOARIO, BOARETTO, BOARINI, BOERO, BOERI, BOVATI, BOARRI, BOESI, BOISIO, etc..

BOVO : origine italienne. Vient de *bove = bœuf*. Dérivés : BOVI, BOVINO, BOVETTO, mais aussi BUE, BUO.

BOZZA : origine italienne, de *bozzo = flaque d'eau* ?

BRAND : d'origine germanique. Vient de *brant = tison, puis épée*. Variantes alsaciennes : BRANDT, BRANDON, BRANDIN, etc.

BRESIL : donné pour italien, ne figure pas dans les patronymes de ce pays. Par contre il existe en français BRESIL, dérivatif de BREZILLON qui signifie « *petite braise* », sans doute surnom des marchands de braise.

BRISCO : pas trouvé sous cette forme dans tous nos livres... Si originaire de Catalogne, pourrait venir de *brisca = brise, le vent* ? Si origine italienne, peut être une déformation de BISCO, VISCO, VISCHI, VESCO, VESCHI, etc... qui vient du mot « *vescovo = évêque* ».

BROGGINI : dérivé d'AMBROGI = Ambroise, prénom.

BROYSIN : du nom Broise, racine gauloise *bruc = bruyère*, puis latine *bruscia = ronce, bruyère, hallier*, etc... Dérivés : BROISAT, BRASIER, BROYSIN...

BRUN : sobriquet qui a désigné une personne brune de cheveux.

BUHAGIAR : origine maltaise. Désigne le propriétaire d'une construction, d'une carrière.

BUILS : lignée, de provenance flamande, arrivée à Mahon à la moitié du XVI^{ème} siècle, avec Sbert BOINS marié à une dénommée Joana. Leurs descendants furent surnommés « *flamencs* ». On note qu'en Catalogne existait une famille BUILS, dérivation du latin « *bovile = étable à bœufs* ». La forme primitive du nom BOINS s'est transformée en BUILS par l'influence du nom catalan.

BULLERI : vient probablement de l'espagnol *bollero = vendeur de pâtisserie*. Se trouve en Sardaigne. Dérivés : BULLIRI, BOLLIRI, BOLLERA.

BUSSIDAN : surnom tiré d'un nom d'homme arabe *Saïdane* ou *Zidan*. Dérivés : ABECIDAN, ABICIDAN, ABISSIDAN, ABISSIDEY, ABISIDAN, ABIZIDAN, BOUCIDAN, etc.

BUTTARD : dérivé de BOUTTE, variante BUTTE, du latin *butis* = tonneau, baril pour le vin. D'où surnom d'un marchand de vin. Dérivés : BUTTEL, BUTTET, BUTTON, BUTHEAU, ou BTLER en Alsace.

CAALS : pas trouvé sous cette forme. Peut venir de l'ancien occitan « *cals* = *chaux* », d'où surnom du chaudronnier ?

CABANA, CABANAS, CABANELLAS, CABANELLES, CABANYELLES, CABANILLES, CABAVILLES : origine du nom *cabane, maison en bois*.

CACHOT : racine du latin vulgaire « *coacticare* = *cache*, *dissimuler* ». Variantes dans diverses régions : CACHOZ (Franche-Comté), CACHAT (Seine-et-Oise et Savoie). Aussi : CACHAU, CACHOUX, CACHAT, etc.

CAILLEAU : de la langue d'oïl : *cail* = *lait caillé* ou *fromage*, et par extension : vendeur laitier, fromager. Variantes : CALLAU, CAILLAUD, CAILLAUX, CAILLEAUX.

CAILLOL, CAILHOL, CAYOL : dérivé méridional de « *calha* = *pierre* », avec le suffixe « *olum* » a désigné un lieu pierreux. Par ailleurs, en occitan, « *calhol* » signifie : *bigarré, de plusieurs couleurs*.

CALDERAN : donné pour italien, pas trouvé sous cette forme ... mais il existe CALDERONI, CALDERINI qui vient de *calderone* = *chaudron*. En Espagne, *calder* et *calderon* = *également chaudron*, d'où nom du chaudronnier.

CALOGERO : en grec signifie « *beau vieillard* » ! Se donne aux prêtres en grec moderne.

CALZOLARI, CALZOLAÏ : origine italienne, diffusé dans le Nord, avec une fréquence en Émilie, dans le Centre et la Toscane. A la base, le nom de métier *calzolaio* = *cordonnier*. Se rapproche sémantiquement de CALLEGARI.

CAMBONE, CAMBONI : racine *camba* (*gamba* : *jambe*) Accréditif ou péjoratif = *grosse jambe*.

CAMBOSU : origine sarde. De l'adjectif *gambuto* (dérivé de *gamba* = *jambe*), signifie *aux longues jambes*.

CAMBUZZA : même racine, avec diminutif = *petite jambe*. En Sardaigne, peut également indiquer la filiation.

CAMENSULI, CAMIZULI : origine maltaise. Formé de deux mots hébraïques : *kaman* = *exilé* et *zul* = *éloigne-toi*. N'est pas parmi les noms les plus courants à Malte. Ce nom existait déjà en 1487, relevé dans « *Jews of Malta* » de Godfrey Wellinger. En 1634 il y avait un notaire de ce nom prénommé Ferdinando, et en 1780, un autre, Felice. Blason : sur champ azur, un chien dressé portant une palme.

CAMPIGLIA : dérivé de *campo* = *champ*. Nombreuses variantes : CAMPESA, CAMPARI, CAMPONI, etc.. CAMPIGLIA et CAMPIGLIO viennent surtout du nord de l'Italie et de la Toscane.

CAMPOMAR : origine espagnole. Est un toponyme du Roussillon. Est-ce la traduction de *campus amarus* = *champ amer, pénible, désagréable*.

CAMPS : du substantif latin « *campus* = *champ* ».

CAMUS : variante CAMU, CAMUT. Sobriquet désignant une personne au nez court et plat. Dérivés : CAMUSAT, CAMUSET, CAMUZAT, CAMUZET, CAMUSOT, CAMUSAUT, CAMUSEAU(X), CAMUZEAU(X), CAMUSARD, formé du préfixe péjoratif *Ca* + *musus*=*museau*.

CANDELL : origine Espagne. Nom d'un lieu près d'Emporta : Canetellum.

CANDELORO : racine : *candel* = *chandelle*. En Sicile et Calabre, nom donné à un enfant né le jour de la Chandeleur. Dérivés : CANDELORA, CANDILORO, CANDILORA, etc.

CANOVA : traduction italienne, signifie « *chai* », endroit où l'on vend du vin, ou bien commerce d'huile, céréales et denrées alimentaires. Variantes : CANEVA, CANAVA, CANNAMO, CANOVARI, CANEVALE, etc. La forme CANOVA est diffusée plus particulièrement dans le sud, région napolitaine. Autre définition : il s'agirait de KÄNOVA, du nom des maisons ouvertes par les franciscains dans le Piémont et à Gènes.

CANTON : forme dialectale de *cantou* (en ancien français et occitan = *coin, angle*). Désignait celui qui habitait la maison située à l'angle de deux rues. Variante : ANTO dans le Sud-Ouest.

CAO : origine italienne, variante du nom *Cau* prononcé *cao* = *mouette*.

CAPEL : (CAPELLE, CHAPELLE) de l'ancien français *chappe* = *manteau, capote*. Deuxième version : homme qui habitait près d'une église ?

CAPO : origine espagnole, du substantif CAPONE = « *chapon* ».

CARANANTE : souche italienne CARA = *chère* ?

CARCAGNO : ne figure pas dans les noms italiens. Par contre existe en occitan moderne CARCAGNO, CARCANO qui viennent du latin CARCANUM = *carcan*, d'où terme de mépris en parlant de personne rebelle.

CARELLA : vient de CARA, CARO-RI (en italien = *cher, chère*, dans le sens de bien-aimé). Dérivés : CARINO, CARINA, CARINI, CARINELLO, CARINALLO, CARINILLO, CARULLO.

CARLIER : de l'ancien français « *charon* et *charelier* ou *carelier* », venant du latin « *carum* = *char à quatre roues* ». Dérivé : RODIE, de l'ancien français « *roier* ».

CARNIMOLLA : origine espagnole formé du latin « *CARNA* = *viande* » et « *MOLLA* = *molle* ». Nom d'un boucher ?

CARRERA : pas trouvé sous cette forme dans le livre des noms italiens. Vient peut-être de CARRARO, variante CARRERO, CARRARI, CARRER = du nom de métier « *Carrario* » = *charretier* ou « *Carrer* » = *rue* ? Ceci est corroboré par le même nom CARRERA dans le livre des noms catalans. Vient de CARRARIA = *carrière, rue*.

CARRERAS : du catalan « *carrer* = *rue* ou *voie* ».

CARRETERO : vient de « *carreter* » conducteur de chariot. Famille assez étendue notamment à Ciutadella (Minorque).

CARTALLIER : composé de CARTAL (midi) altéré en CARTEAU = *mesure de capacité* + suffixe LIER = *fabriquant* ou *marchand* de ces mesures.

CARUANA : (origine maltaise). Descendrait de Moulay Karouan, prince arabe de Malte.

CASADAMONT : racine latine et italienne « *casa = maison* ». A décomposer en « casa de mont (montagne) ». Très nombreux dérivés.

CASAGLI, CASAGLIA : racine : *casa = maison*. Dérivés : CASAREGIO (maison du roi), CASALEGNO (maison de bois) etc. et aussi CAZALI.

CASIMIR (Champagne, Picardie), **CASIMIRI** (Corse) : ancien nom de baptême d'un saint, fils du roi de Pologne Casimir IV (deuxième moitié du XV^{ème} siècle). Ce nom représente une forme ancienne : « kasimiers », variante « kasimierz » (se rattachant au verbe « *kazac = commander* » et « *mierz* », en slave méridional = *mer*, en germanique : *mar = célèbre, illustre*, remplacé dans les langues slaves par « mir »).

CATALA : origine dérivée de « Catalogne ».

CATALANO : diffusé dans toute l'Italie, signifie au départ « habitant de la Catalogne (Espagne) ». Variantes : CATALAN, CATALANI, CATELANI, CATALANOTTO, TTI, etc.

CAYLA : (CAILLAT, CALLIAT). Dans les patronymes catalans on trouve un CAILA qui viendrait soit de l'occitan CASTELLA, soit du nom français CAILLAT qui signifie soit « lait caillé » soit vient de « caillou » ou encore de « caille » l'oiseau ? Dérivés : CAILLETTE (pierraille), CAILLOUX, CALHAU, CAILLOUET, CAILLAVET, CAILLE, CAILLOT, CAILLETEAU, CAILLETON, CAILLETIN, CAILLEBOTTE, etc..

CAZORLA : si forme CASORLA : racine « *casa = maison* ».

CEBRIA : origine italienne, issu du prénom « *Cyprien = qui vient de Chypre* ». Dérivés : SEBRIA, CEPRIA.

CELSE : du latin *Celsus = élevé, grand* (sens de généreux). Nom popularisé par deux martyres des 1^{er} et 4^{ème} siècle.

CERDA : origine espagnole, signifie *soie* (de porc) ou *crin* (de cheval). Peut aussi venir de l'adjectif « *cerda = natif de Cerdagne* » ou dériver de « *serda, sarda, serdans = natif de Sardaigne* ».

CERLINI : origine italienne. Pas trouvé sous ce vocable. Peut-être la contraction de « CEROLINO », pluriel CEROLINI, venant de « CERO » = cierge. Peut signifier petits cierges ou fabricants de cierges ?

CERNA, SERNA : si espagnol, pourrait venir de SERNI-CERNI nom de Saint Saturnin, dérivé de Saturnus. Si italien : il existe CERNE (variante CERNA-CERNI) qui viendrait du nom d'origine slovène ou croate « CRNAC » qui signifie noir, obscur.

CHAMBOULEYRON : contient *chambe = chanvre*. Serait un diminutif de CHAMBIER (CHAMBAYRON) = cultivateur ou préparateur de chanvre.

CHAMPLONG : dérivé de CHAMP, comme CHAMPNEUF, CHAMPETIT, etc.

CHAPPUIS, CHAPUIS : même origine que CHARPENTIER (ancien français et occitan). Dérivés : CHAPUS, CAPUS, CAPUT, CAPUSSON, CHAPUISET, CHAPUISOT, CHAPUISEAU, CHAPUISAT, CHAPOT, CHAPOTIN, CHAPOTOT, CHAPOUTIN, CHAPOTIER, CHAPOUTIER, CHAPOUTOT, etc.

CHARBONNEAUD : de l'ancien français « *charboner* » (base « charbon ») et tous dérivés commençant par ce mot. En Allemagne : KOHLER, en Belgique et en Hollande : CARBONEZ, COLL, KOOLMAN, en Angleterre : COAL, COALMAN, en Italie : CARBONI, CARBONARI, en Espagne : CARBONEL.

CHARPIN, CHARPILLE, CHARPY : origine France, ont désigné celui qui « charpait » (cardait) la laine. Diminutifs : CHARPILLON, CHARPINEAU, CHARPIAT, CHARPIOT, CHAPITEL (dans le S.O.). Variante : CHARPITELLE.

CHASTAIN, CHASTAN, CHASTANG, CHASTAND : forme ancienne « *chastana = bois de châtaignes* ». Variante : CHAISTANG. Dérivés : CHASTANET, CHASTENAY, CHASTENET, CHASTAGNOL, CHASTAIGNET, etc.

CHIARI : de l'italien « *chiaro = clair* ». Familles corses et niçoises. Sobriquet qui s'est appliqué aux personnes à teint clair. Dérivés : CHIARINI, CHIARIGLIONE, CHIARISOLI, CHIARELLI.

CHOINE, CHOISNE : forme masculine CHOIN, CHOUIN, désignant l'adjectif blanc (en parlant du pain), d'où surnom de boulanger. Dérivés : CHOINET, CHOISNET, CHOISNEL, CHOINEAU, CHOINARD, CHOIGNARD, etc..

CHOLLET : de l'ancien français « *chol = chou* » et de « *cholière = champ de choux* ». Dérivés : CHOLEY, CHOLEZ, CHOLOT, CHOULET, CHOLOUX, CHOLEAU, CHOLE, CHOLIN, etc..

CHRISTO, CRISTO : issu de CHRIST (élu de Dieu).

CHRISTOPHE : nom de personne typiquement chrétien, du grec CHRISTOPHOROS = « qui porte le Christ ». Dérivés : CHRISTOFLE, CHRISTOL, CRISTOFORI, etc.

CIGLIA : Pas trouvé sous cette forme dans livre italien. Peut-être une déformation de *cilia = cil* ? ou vient-il de CIGLIE, ville des Pouilles ? En tout état de cause on trouve aussi ce nom à Malte.

CIREFICE : déformation de OREFICE, orfèvre, celui qui fait de l'or.

CIRERA : vient du nom de fruit « *sirera = cerise* ».

CIRRE : si d'origine française, une cirre est une vrille de plante grimpante. Vient peut-être aussi du latin *cirrus = boucle de cheveux, huppe, aigrette des oiseaux, frange* ... Désignerait un lointain aïeul aux cheveux bouclés ? Si d'origine espagnole : ne figure sous cette forme dans notre livre catalan. Eventuellement peut venir de CIRERER (forme dialectique CIRER, CIRE, SIRE) qui signifie *cerisier* !

CLAVIER : (CLAVIE dans le midi, CLAVIEZ au nord) nom de métier, celui qui portait les clefs, Matronyme CLAVIERE. Egalement nom de localités avec le sens de clôture : CLAVIERS (Var), CLAVIERES (Cantal). Diminutifs : CLAVEYROLLES, CLAVARET, CLAVEREAU (Charente : Saintonge) contracté en CLAVEAU, CLAVEROTTE, CLAVEROLAT.

CLERC : du latin *clericus* (*du clergé*). A pu désigné aussi un savant, un lettré. Répartition géographique : Sud-Est, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Bourgogne. Dérivés : LECLERC, LECLERE, AUCLERC, CLERGEAU, CLERGET, etc..

COCHET : de l'ancien français « *petit coq* ». Dérivés : COQUET, COICHET, COUCHET, COQUIER, COCHEZ, COCHEY, COCHERTAU, COCHIN, COCHETET, COCHEREL, COCHEREAU, mais aussi sous la forme COQ, LECOQ, etc.

COCHIN : de l'ancien français COCHET, COQUET, etc.. Racine COQ = peut-être surnom d'un jeune homme particulièrement assidu auprès des filles ! Dérivés : COCHEZ, COCHEY, COCHETEAU ... et LECOQ.

COCUAUD : racine COUCOU, du nom de l'oiseau. Signifierait « *petit coucou* ». A pris avec le temps une forme péjorative. Dérivés : COCCU, COCUD, COCHU, COQU, COCUEL, COCUELLE, etc..

COLINAT : vient de Nicolas, Nicolaus (en grec base « *nike = victoire* » et « *laus = peuple* »). Dérivés : COLINET, COLINEL, COLINOT. Formes contractées : COLNAT, COLNET, COLNEL, COLNELLE, COLNOT.

COLLA : origine italienne (diminutif du prénom Nicola(s)). Fréquent surtout dans le sud et en Sicile. Dérivés : COLELLI, COLUCCI.

COLLINEAU : COLLIN, COLLARD, COLAS, COLIN, COLLET, NICOLLE, etc. viennent de Saint Nicolas.

COLONA : voir revue n° 98 page 24.

COMBORIEUX, COMBOURIEUX, COMBORIEU, etc. : Viendrait de *combaud = homme habitant la combe*, et *comborieu* serait par étymologie un ruisseau au fond de la combe. Egalement un nom de hameau, commune de Raulhac (Cantal). D'après M.T. Morlet.

COMPANY : (vient du latin COMPANIO) appliqué joyeusement à un enfant venu au monde pour « tenir compagnie à ses parents »

CONTE : de l'ancien français COMTE. *Coms = compagnon, officier du palais, commandant militaire, seigneur d'un fief*. Peut aussi avoir été donné ironiquement à une personne fière et prétentieuse.

CORCOY, CORCOLL : origine espagnole, du substantif CORCULL. Du latin *curculio = charançon*. Ce mot latin apparaissait déjà comme surnom de personne.

CORNUD : de « *corne* », sobriquet qui avait en ancien français (XIII^e-XIV^e s.) le sens de « *sot* ». Le sens de mari trompé n'est attesté qu'au XVII^e siècle. Dérivés : CORNARD, CORNART (en flamant CORNAERT), CORNU, CORNUE, CORNUT, LECORNU. Diminutifs : CORNUET, CORNUEZ (Est), CORNUDET (Midi), CORNUAT, CORNUOT, CORNUAU, CORNUAUD, CORNUAULT, formes anciennes CORNUEL, CORNUELLE, CORNAT (Lyonnais), CORNATIN, CORNICHE, CORNEL, CORNEAU, CORNIAU. *Deuxième hypothèse* : « *corne* » peut aussi avoir le sens topographique de « *coin, angle* ». Dérivés : CORNESSE (désignât probablement une maison située à l'angle de deux rues ou deux chemins), également CORNEBOIS, CORNEVAUX, CORNEVEAU, CORNERO, CORNEROUTE. *Troisième hypothèse* : dans certains composés, « *corne* » peut être un substantif verbal de « *corner = appeler, crier* » (à l'origine sonner avec un cor de chasse). Citons également : CORNEFER (acheteur ambulancier de fer), CORNEGUERRE (qui corne la guerre, pousse à la guerre), CORNEVIN, CORNAVIN dans le Dijonnais (celui qui faisait la réclame du vin à la porte des tavernes, ou surnom d'un ivrogne), CORNELOUP (surnom d'un veneur), CORNUBERT, CORNIBERT dans le Dijonnais, variante CORNUBÉ en Alsace (vient de St Hubert, patron des chasseurs).

CORRADI : origine italienne. Du germanique *koni* (*audace, hardiesse*) et *radha* (*conseil, délibération, assemblée*). Variantes et dérivés : CORRAO, CORADO, CORADI, CORRADETTI, CORRADINI, CORRADONE, CORRADAZZI, CORRADESCHI, CURRO, CURRAO, etc.

CORRIZI : origine italienne, peut-être sarde avec finale « *zzi* ». Peut-être aussi dérivé du germanique CONRAD. Variantes : CORRADO, CORROSI, CORADETTO, CORADETTI, CORADINI, CORADENGO, CORAÏNI, etc.

COTTAVOZ : de Cottave (dans le Dauphiné et Franche-Comté), probablement variante orthographique de Cotave, dérivé de l'ancien occitan « *Cota* » qui vient du grec « *kotte = tête, nuque* ». Diminutifs : COTTAVON, COTTAVOZ.

COUDERC : de l'occitan CODERC = espace inculte laissé autour d'une ferme, jardin, pâturage : homme vivant auprès.

COUE : du latin CAUDATUS. En ancien français *coe = queue*. Sobriquet injurieux à l'adresse des anglais au Moyen Age (répandu en Champagne, Lorraine).

COURREGES : variantes suivant les régions : COUREE (Saintonge), COURREJON, COURREJOU. Composé : COURREGELONGUE (Landes) avec sens topographique : pièce de longue terre.

COUTERON : viendrait de COT, partie de l'amende que recevait comme salaire le garde-champêtre. En occitan : COTADOR : garde-champêtre. COUTERON est un diminutif trouvé dans la Creuse.

CRAMER, KRAMER (Alsace-Lorraine) : nom de métier « *kramaere = boutiquier, détaillant* ». Forme francisée : CRAMIER.

CRASTO : peut-être variante du nom CASTRO (nom d'un village médiéval « *CASTRA* »), ou CASTRU (cailloux, pierre) en Sardaigne.

CREMONA : venant de la ville de CREMONE (Lombardie).

CROMER, KROMER : origine germanique, formé de « *hrodmar* », variante mérovingienne « *crodmarr* » (de « *hrod = gloire* » et « *mari = célèbre* »).

CUADRAD : origine germanique, forme mérovingienne représentant la prononciation de l'époque de Waderad, Dewad, gothique Wadi, Weti : *gag + rad : conseil*

CUADRAS : (*espagnol*) quadras, quadres, forme plurielle du substantif *quadra* (carré, grandes étendues de terres composées de différents morceaux qui auraient appartenu au même maître).

CUESTA : origine espagnole, signifie : *côte, pente*.

CUOMO : nom italien originaire de Campanie, avec une grande fréquence à Naples. Est probablement la forme nominale de l'hypocoristique « *Cuomo* » (forme syncopée napolitaine du prénom Cosimo = Cosme).

CUQ : très ancien nom géographique provenant d'une racine pré-celtique de forme CUCC, féminin CUCCA dont le sens était « *hauteur arrondie* ». Nom porté probablement par un aïeul ayant habité un endroit ainsi appelé. Toponymes : CUCCO en Corse, MONTCUQ dans le Lot. Dérivés : CUCCARD, CUCCARO, CUCULLO également en Corse. Sur le féminin CUCHE, issu de CUCCA, ont été formés La CUCHE en Isère, CUGES et PLAN DE CUQUES dans les Bouches du Rhône. Avec un suffixe on trouve CUCURON dans le Vaucluse ou COUCOUROU dans l'Ardèche.

CURT : origine catalane. De l'adjectif « *curt = court* ».

CUSCHIERI : maltais. En grec : *bras cassé*.

CUTAJAR : d'origine maltaise, vient de *ktajjar = la foule*. En 1867 Marietta CUTAJAR épousa Publio INGUANEZ, une des plus grandes familles de l'île. En 1844, Lucrezia CUTAJAR épousa Giuseppe DE PARES-MATTEI, autre famille importante. A la fin du XVII^e siècle le chanoine CUTAJAR, linguiste, fonda une société de recherches littéraires. Un autre CUTAJAR fut conseiller et secrétaire de Sir Alexander BALL et assistant du général PIGOT e 1800 et 1801. Le blason : sur fond argent, un lion dressé rouge tenant une fleur de lys.

D'ARCO : variante d'ARCHI (dérivés ARCHETTI, ARCHINI, RCONI, etc.). Racine ARC, d'où nom de métier d'un fabricant d'arcs. Existe aussi le toponyme ARCO FELICE dans la province de Naples.

DARBEL : forme vocalisée de DARBEAU (diminutif DARBELET en Savoie et Lorraine), a désigné un sapin rabougri ou un jeune sapin, indiquant une caractéristique du domaine. Ce mot pourrait aussi représenter une forme dissimulée d'ARBEL : cep de vigne (dans le Gers). Variante DARBLAY.

DARMANI : on trouve aussi DARMANIN ou DARMANINO. Il y avait autrefois à Malte un hameau appelé MANIN. Il est probable que ses habitants aient eu le surnom de DARMANI(N).

DAUPHIN : formes savantes : DELPHIN, DALPHIN, DALFIN, DARPHIN, DARFIN – issu du latin *Delphinus*, surnom d'après le cétacé, nom porté par l'évêque de Bordeaux (IV^e s.) En Auvergne et Dauphiné, ce nom sera aux XII^e et XIII^e s. un nom de personne, relevé notamment chez les comtes d'Albon où ce nom est devenu héréditaire, devint un titre chez les comtes du Viennois et le comté prendra le nom de Dauphiné. Après la cession de cette région à la France en 1349, le nom dauphin a été porté par le fils aîné des rois de France. Dérivés : DAUFFART (péjoratif), diminutif DAUPHINET, DAUPHINEZ, DALPHINET. (m. th. Morlet)

DE LEONIBUS : origine italienne *leoni*. Vient du latin *leo = lion* ou Léon. La forme ablative *ibus* avec *de* indique la provenance = issu du lion ou de Léon. Autres formes : LEONE, LIONI, LIUNI, LEO, LIO, DE LEO, DE LEONE etc. Dérivés : LEONELLI, LEONETTI, LEONCINI, etc.

DECOMBRE : du gaulois *comboros = confluent*, puis en ancien français = *barrage* dans le lit d'une rivière. Indique un originaire de Combres (Eure-et-Loir).

DEKEYSER : vient sans doute de KAYSER signifiant « *empereur* » en allemand.

DELOYE : viendrait du mot « l'oe », surnom d'un éleveur d'oies ? Variantes : DELOUE, DELOUX, DELOCHE (Centre), DELOCHET. *Deuxième hypothèse* : originaire de Loye (Jura, Cher) et Loyes (Ain).

DEMEURE, DESMEURE : originaires de MEURE (S) dans le Jura, la Haute-Marne ou la Nièvre.

DERASSE : racine « *rasse = scie* » en ancien français (Picardie et midi).

DEROBEQ : originaire de Robecq (Pas-de-Calais). Toponyme formé de *Hros (cheval, par métonymie)* plus le terme néerlandais *Beke = ruisseau*.

DESIRA : origine maltaise. Il est probable que ce nom fut donné à un marin prénommé Giorgio qui s'installa à Vittoriosa en 1585, venant de Syrie : de Sira. Il fut engagé dans la marine de l'Ordre.

DI SCALA : *scala = échelle, escalier, côte raide, terrasse*. Avec « Di », nom typique du sud de l'Italie et des îles d'Ischia, Sardaigne, etc..

DI CESARE : à la base le patronyme César.

DI CIARAMMA : italien, de CIARAMMA = ville ou lieu ?

DI CONSTANZO : vient de *constanza = fermeté, persévérance*. Avec DI, propre au sud de l'Italie. Variantes : COSTANZI, DE COSTANZO.

DI FIORI : à la base le nom *flore = fleur*.

DJIAN : origine judéo arabe. Vient de Jaen, ville d'Espagne.

DOLMAS : pas trouvé sous cette forme dans les patronymes français. A rapprocher peut-être de DELMAS, DUMAS = habitant du « mas » (ferme). En Suisse désigne un champ de vigne. Dérivés : DAUMAS, DUMAZET, ZEDIER, ZENC, ZOT, ZAT, etc.

DOMINGO : du latin DOMINICUS, nom de Saint DOMINGO de Guzman qui introduisit la dévotion au Rosaire.

DOR : de l'ancien français *dor*, variante *dour* : mesure contenant 4 doigts, équivalant à la largeur de la main fermée. En gaulois : *durnos = poing*.

DUHAMEL, HAMEL, HAMELIN : racine : hameau (de l'ancien français *hamel*). Dérivés : HAMELOT, DUHAMEAU, DUHEME, etc... mais aussi en Europe : WEILER (Allemagne), GEHUCHT, VAN DER GUCHT, etc. (Belgique et Hollande), HAM, HAMLET (Angleterre), CASAREI (Espagne), PUZTAI (Hongrie).

DUPIRE : du latin « *petreus* », a désigné un chemin empierré. Toponyme très fréquent dans le nord de la France et en Belgique.

DUPOIZAT : POIZAT vient de *puteus* = *puits*. Signifie donc : du puits. On trouve en Lorraine POIZOT et dans le sud-est POIZIN.

DURIEUX : DURRIEU en gascon. Francisation de DELRIEU (forme occitane de ruisseau). Variantes régionales : DURIAU, DURIAUD, DURIAUX, DURIO, DURIOU (X), DURIEUPEYROUX (Périgord « du ruisseau pierreux »). Vient de RU, en occitan RIEU (ruisseau ou maison située près d'un ruisseau). Formes dérivées : DELRIEU, DARRIEUX, RIEUTORD, RIAU en Bourgogne, d'où DURIAUX, DURIOT, RIOL, RIO, RIOLLET, RILLIOZ en Savoie.

DURR : origine allemande, signifie « *sec* ». Issu d'un sobriquet désignant un homme maigre, sec. En vieil allemand : DÛRRE.

DUVERT : altération, sous l'influence de l'adjectif « vert » de DUVERN venant de *verne* = *aulne*.

DUWIG : pas sous cette forme dans nos livres (alsaciens et autres), mais « *wig* = *combat* » ?

EBERLÉ : origine allemande, signifie *petit sanglier* (*eberlein*).

ECCIDIO : se traduit textuellement en italien par : « *massacre* ».

EDE : si c'est une déformation du patronyme EDET, serait d'origine germanique EID (serment).

AIMERIC, EIMERICH, AIMERIC, AIMERICH, AYMERICH : origine germanique : *Haimrich* = *maison riche, puissante*

ESCRIVA : origine espagnole de « *escriba* = *écrivain public* ». Dérivés : ESCRIVAN, ESCRIVANT, ESCRIVAUT.

EHRLACHER : origine allemande, qui vient d'Erlach, ville de Suisse ? (Aux temps anciens ERLACHER).

ENGEL, ENGHEL : nom de personnage d'origine germanique : Engilo, base « *angil* = *ange* ».

ESCHENBRENNER : origine germanique, à la base *Esche* = *frêne*, qui signifie *Qui brûle les frênes*. Dérivés : ESCHIG = *terrain de frênes*, ESCHGER = *celui qui habite (sur un terrain de frênes)*, ESCHEMANN = *homme qui habite un lieu planté de frênes*, ESCHBACH, ESCHENBACH = *ruisseau du ou des frênes*.

ESCHERMANN, ASCHERMANN : ont à la base *escher*, variante *ascher* = *cendre*. Pouvaient désigner un homme qui dégraisse les peaux avec de la cendre.

ESCUDE : origine espagnole, signifie littéralement *écuyer*.

ESPOSITO, SPOSITO, ESPOSTO : origine italienne, signifie *espose* = nom donné aux enfants abandonnés, exposés devant une église ou autre.

ESTERLICH, ESTALRICH, ESTERUICH : vient probablement du nom d'une ville catalane ou d'un reste de l'archaïque Estarlich, nom catalan d'Autriche.

ESTEVE, ESTEBE : origine catalane, Vient de Stéphane (Etienne), nom grec du premier martyr chrétien.

ESTRUGO : origine espagnole. On trouve ESTRUGA, dérivé d'ESTRAC ou ESTRUCH, qui viendrait du nom « Astaracus ».

ETTORI : famille originaire de Gênes, fixée à Quenza au XVI^e siècle. Elle a essaimé à Porto-Vecchio, Levie et Sainte-Lucie notamment. Elle est dite noble par actes paroissiaux.

FABRE : de l'occitan FABER, issu du latin *faber* = *ouvrier, artisan*. Dérivé : FAURE, dans le sens de forgeron.

FACHINO : signifie textuellement en italien : *porteur, portefaix*.

FALCO : origine italienne, du latin *falco* = *faucon*. Dérivés : FALCHI, ALQUI, FALCHETTO, FALCHIERI, FALCONE, FALCONIO, FALCONIERI (Italie), FALK (Grande-Bretagne), FALCONIER, FALCOZ (France°).

FAREZE : très répandu en Italie, mais pas trouvé dans nos livres. Peut-être base FARA ou FERRARA ? Serait peut-être une abréviation de FERRARESE = habitant de FERRARE ?

FASS : en Lorraine est un « *tonneau* ». Dérivés : FAESSLER, de Fessel qui est un *tonnelier*, comme FASBINDER, FASSAUER, FASSMACHER.

FAUGAS, FAUGEAS, FAUJAS : vient de « *falgar* = *fougère* » dans le Sud-Ouest.

FAURE : Un bel exemple de la transformation d'un patronyme : revue n° 107 page 30.

FAYE, FAYOLLE : origine française (*fayolle* est l'endroit caractérisé par un bois de hêtres) qui fut à l'origine de ces noms de famille. Découlent de l'ancien français : *Fau* (Normandie), *Fay* (Picardie), *Fo* (Lorraine), *Feu* (Genève), *Fou*, *Frau*, *Foug*, *Faucq* et aussi *Faw* (en Wallonie). Était le surnom de l'homme qui habitait le lieu-dit *Faye* ou *bois de hêtre*. En occitan, *Faja*, *Faget*, dérivés *Fayet*, *Fayette* et *Lafayette* (Auvergne-Midi), *Fayard* (Rhône-Alpes, celui qui travaille le hêtre), *Fayol*, *Fayolle*, *Lafayolle* (Auvergne), *Fayolas* (Périgord), *Fayel*, *Feyel*, *Feyeux* (Normandie). Ce sont souvent des noms de hameaux ou lieux-dits.

FEDELICH : vient du german Frithuric, forme catalane ou nom german de Frédéric.

FELIU : nom de Saint FELIX (vient du latin *felix*, *felice* = *heureux*)

FERRARO : d'origine italienne, nom de métier. Quelqu'un qui travaille le fer.

FERRER : du latin FERRARIUS, qui travaille le fer (forgeron). Dérivés : FERRE, FARRE, FERRES, FARRES (espagnol).

FERRERO : origine italienne. Racine « *ferro* = *fer* ». D'où un ouvrier travaillant le fer. Variantes : FERRARO, FERRARI

FERRETJEAN : origine espagnole. A la base le mot *ferritja* (Jans au pluriel) : *limaille de fer*.

FERROU, FERROUY : dans Massif Central, Midi, FERROUD (Dauphiné, Jura). Variante de VERROUL : à la base *fer* = *surnom du fabricant ou du marchand*. Diminutifs : FERROUILLET, FERROUILLET et FERROULET (M. et M.).

FICARA : aurait pour origine la famille FICARA ou LA FICARA qui vint en Sicile à Pâques 1282 avec le roi Pierre 1^{er} d'Aragon. Cette famille s'appelait en fait FICARUA et dans l'idiome sicilien ce patronyme se transforma en FICARA ou LA FICARA. Nom d'un petit village au nord-est de l'île avec des orthographes différentes : FICARA, LA FICARA, LA FICARI, LA FICARRA, FICARRA. Consulter également la revue n° 54 page 24.

FILIPPI : Famille originaire de Quenza (Italie). Figure parmi les nobles de la Rocca qui ont cautionné la construction du couvent de Quenza en 1492. Les Filippi ont été reconnus nobles par Gênes en 1561 et 1562.

FOGEL, FOGIEL : origine allemande, déformation de *vogel* = *oiseau*. D'où les dérivés en France : LOISEAU, LOISEL, LOISON, LOISELOT (petit oiseau), OISEAU, OISELET, OISELEUR, OISELIER, LOISELEUR, LOISELIER, LOISSELIER (de l'ancien français *oiseleux* = *marchand d'oiseaux*) et LOIZEAU, LOIZILLON, LOISSILLON, etc.

FONTSECA : italien ou espagnol. Du latin qui signifie *source asséchée, tarie*.

FONT : du latin « *fons* = *fontaine* ». Dérivés : FONS, FONTS, LAFONT, etc.

FONTE : de *font* = *source*.

FORMIGUERA : origine espagnole. Nom d'un peuple du Capcir, qui viendrait de *Frumigarius*, latinisation du nom germain *Frumigar* ?

FOSSATI : dérivé de FOSSA = nom de ville ou de pays, fréquent dans le Piémont.

FOSSE : fosse, particularité caractéristique du domaine LAFOSSE, DELAFOSSE, FOSSE, FOUSSE, FOSSAT, DEFOSSE, DESFOSSES, FOSSATI (*corse et italien*), FOSSATY, FOSSET, FOSSEY (*Bourgogne*), FOSSEZ (*nord, N-E*), FOSTEL, FOSSIER, FOSSIEZ (*nord, N-E*), FOUSSIER, FOSSEUX, FOUSSEUX (de fosseur : celui qui bêche, terrassier), FOUSSADIER, FOSTIER, FOSSATIER (qui creuse des fossés), FOSSARD, FOUSSARD, FOSSAERT (*forme flamande*) FOSSEREAU, FOUSSERAT, FOSSECAVE, FOSSEMALE (fosse profonde, mauvaise).

FOUCHER, FOUCHE : variante de FOUCAUD (QUIE), diminutif de FOULQUE, FOUQUET = petit fou, surnom de l'écreuil que FOUQUET avait mis dans ses armes (d'après DAUZAT). Deuxième version : racine *folco* = *fou* ou *folk* = *peuple*, nom d'une espèce de poule d'eau (d'après GONZALES).

FOULON : variante FOULLON ou LEFOULON, nom de métier, artisan qui feutre les étoffes de laine par le foulage. Dérivés : FOULONNEAU, FOULLONNEAU, FOULENIER.

FOURNIER : (FOURNERET, FOURNEY, DUFOUR, etc.) de l'ancien français *fornier* = *préposé au four banal, boulanger*.

FRAISSE, FRAYSSE : de l'occitan « *fraisse* = *frêne* » et l'ancien français « *Fraisne* ». Dérivés : DEFRENE, FRESNOY, DUFRESNOY, FRESNEL, FRENEL, FRENEAU, FRAGNE, FRAIGNE, DUFRENE, FRAGNIER, FRAIGNAUD, FRANIERE, FREYCINET, FRESSE, FRESSANGE, etc. En Europe, il correspond à ESCHE, ESCHER (Allemagne), DAUFRESNE, FRAIGANY, VAN ESCH(T) (Belgique, Hollande), ASH, ASHLEY (Angleterre), ASK (Norvège), FRESNEDA (Espagne), JASEN (Yougoslavie) etc., (d'après J.G. GONZALES).

FRANCAVILLA : patronyme italien = *village franc* (variante FRANCAVIGLIA en Sicile). Fréquent dans le sud.

FREITAS : Portugal, du latin *fracta* = *Pierre brisée, terre défrichée, parcelle d'héritage*.

FRESNEDA : origine espagnole, déformation de FREIXENEDA = champ de frênes (du latin *fraximus*).

FUGUET : base latine *fulgur* = *éclair, lueur, splendeur*. Dérivés : FULGUET, FOGUET, FOLGUET.

FULLANA, FOLLANA, FUYANA : origine espagnole, est la forme féminine de « *fulla* (du latin *folium*) = *feuille* ».

FUXA : origine espagnole, nom d'un peuple de la région d'Ampurda (Espagne). Viendrait du latin « *Fuscianum* », dérivé du nom personnel Fuscus. Dérivés : FOIXA, FOXA, FUIXA, FLUIXA, FLUXA, FROIXA.

GABEL : vient de l'ancien français GABLE, qui est une forme contractée. Signifie « *plaisanterie* ». En Alsace-Lorraine, GABEL est une « *fourche* ». Dérivés : GABIN, GAEBELE.

GADEA : pas trouvé dans les noms italiens ni espagnols. A rapprocher de GALEA, origine maltaise ?

GAILLARD : du flamant GAILLAERT, avec l'ancien sens de *vigoureux, courageux, vif, plein d'entrain*.

GALEA : d'origine maltaise, se prononce GALLIA, signifie « *casque* » en latin, mais pourrait aussi venir de *gali* = *heureux* en hébreu. Plusieurs membres de cette famille ont épousé des notables comme les TESTAFERRATA. Diego GALEA FERIOL fut anobli en 1726 par le Grand Maître de Vilhena et reçut le titre de Baron de San Marciano, titre reconnu par la couronne britannique en 1878. Plusieurs membres ont laissé trace dans l'histoire de Malte. Le blason : sur fond rouge, une armure et un heaume d'argent surmontés d'une bande azur et trois étoiles argent avec la devise « *Galea spes salutis* » = heaume, espérance de salut.

GANDOLFO : est d'origine germanique, formé de *gand* : *bâton, verge magique*, et de *wolfa* : *loup*. Avec la signification d'un *loup doté d'une force magique*. Variantes : GANDOLFI, GADOLFO, GANDOLFINI, diffusés surtout dans le Piémont, en Ligurie, Lombardie et Emilie-Romagne, tandis que CANDOLFI, plus rare, est attesté dans le Centre et le Sud.

GANTER : nom de métier. Signifierait « *fabriquant de gants* ».

GARCIAS : origine espagnole, vient du nom GARCIA, idiome qui signifie « *de vista agraciada* » dans la province d'Aragon. Dérivés : GACIA, GACIAS, GASSIAS, GASIA, etc..

GARNIER : racine germanique « *wari* = *protection* » et « *hari* = *armée* ». Dérivés : GARNERY, GARNÉRON, GARNÉNERAT, GARNERET, GARNEREY, GARNÉRIN, et aussi GARNION, GARNICHAT, etc.

GAROT : viendrait de GARREAU = surnom d'un gardien de troupeaux, de l'ancien français GARER, parc dans lequel les animaux sont mis à l'abri. Autre possibilité : GARET de l'ancien français LABOUR. Autres formes : GAREAU, GAREL, GARABOEUF.

GARRIDO : origine espagnole, signifie « *homme de belle élégance, bien bâti, costaud* ».

GARRY : peut venir de l'ancien occitan *garri* (*rat, surmulot*). Serait un sobriquet ! Dérivé : GARRIER.

GATTA : origine italienne (habitant de DI GAETA). Vient du prénom latin CAIUS-GAIUS.

GAUCI : origine maltaise, signifie le « *gozitaïn = habitant de l'île de Gozo* ».

GAUTHIER, GAUTHIE : THIET GAUTHIER (S.O.), GAUTHIEZ (Nord), variantes bretonne GAUTER et méridionale GALTIER. Origine germanique de Waldhari ou Walthari (*wald ou walt de waldan : gouverner et hari : armée*). Dérivés : GAUTHERET, GAUTHERAY, GAUTHEROT, GAUTHERAT, GAUTHERON, GAUTHEREAU. Formes méridionales : GAUTHAREL, GAUTEREAU, GAUTERIN, GAUTEROT. Contractés : GAUTHRON, GAUTRON, GAUTHIN, GAUTRIN, GAUTRONNEAU, GAUTREAU, GAUTRELET, GAUTRET, GAUTROT, GAUTRUCHE. Dérivés toponymiques : GAUTHERIE, GAUTTERIE : domaine d'un Gautier.

GEFFROY : origine germanique, formé de « *God = Dieu* » et « *frid = paix* ». Variantes : GEOFFROY, GODEFROY, JOFFRE, JOFFRIN, GOTTFRIED, GODFRID, etc.

GHAZARIAN : origine arménienne, prénom *Lazare*.

GHENASSIA, GHNASSIA : nom d'une tribu juive.

GHOZLAN, GHOZLAND : nom juif, vient du mot arabe : *gazelle*.

GIACOMONI : Etaient siennois, en Italie. La tradition les fait venir en Corse avec Lodovico, marquis de Toscane, pour participer à la croisade de 828 contre les sarrasins.

GIANELLI : dérivé de GIANNI venant lui-même de GIOVANI = Jean. Diffusé dans toute l'Italie. Dérivés : GIANELLA, GIANETTI, GIANNINI, GIANESCHI, etc..

GIL : nom de baptême popularisé par Saint GILLES, ermite provençal. Peut venir de *gille = tromperie* en ancien français, surnom d'un homme trompeur. Autres formes : GILLE, GILLES, GILLON, GILLET, GILLARD.

GILI : vient de AEGIDIUS, ermite provençal du VII^e siècle. A rapprocher de GIL (catalan).

GILKIN : forme flamande de GILLEQUIN. Viendrait de GILLES, nom de baptême. Dérivés : GILET, GILOT, GILETAT, GILESON, GILLMAN, etc.

GILLIO : origine italienne, dérivé de *giglio* par prononciation = *fleur de lis*. Dérivés : GLIETTO, GLIETTI, GIGLIANO, mais aussi ZIGLIO etc.

GINER, GENER, JANER, JANES : nom du premier mois de l'année (en latin JANUARIUS = Janvier). Origine espagnole.

GIOACCHINI, GIOACCHINO, GIONACCHINI, etc. : à la base le prénom Gioacchino : Ioachim (Joachim) du grec *Ioakim*, de l'hébreu Yohaïqim formé de *Yah* ou *Yow*, abréviation de *Yahweh* (*Yahve* : Dieu) et *Qum* avec la valeur de « faire soulever » ; à l'origine, « Dieu soulève », met sur la bonne voie.

GIOVANNINI : de GIOVANNI = San Giovanni Battista.

GLAENZER : (Alsace-Lorraine) Nom de métier. Vient de *glänzer : polir, brunir*. Surnom du polisseur, brunisseur.

GODET : dérivé GODDET. En ancien français = *verre à boire*. D'où surnom d'un marchand. GODET est un hypocoristique dérivé de composés avec « *God = Dieu* ». Variantes : GODARD, GAUDAUD, Formes anciennes : GOHET, GODEY (Bourgogne, Est), GODOT, GODELIN.

GOMILA : vient de *guma = homme* (origine germanique).

GORRIAS : origine basque (Gurries, Gurias). Vient probablement du toponyme Gurrea.

GOUDEAU, GOUDET, GOUDIN : origine germanique, issu de *Godel* composé de *God = Dieu* et *wald, maldan = gouverneur*.

GOURDON : vient de *gourd = engourdi, lourd, lent*. Dérivés : GOURDET, GOURDOT, GOURDIER, etc.

GRANET : vient de *grain*, dans le sens de « *bouton, verrue, tâche de rousseur* » ou encore dans l'ancien français « *triste, affligé* ». Dérivés : GRENET, GRANEY, GRANEL, etc..

GRAS : de l'ancien français *gras, grassetec = qui est gras*. On le trouve sous cette forme dans le Nord, Picardie, Ardèche et Sud-Est. LEGRAS en Normandie, GRASSET, GRASSOT dans l'Est, GRASS et GRAS en Alsace, Lorraine et Allemagne (d'où il vient de *grass = herbe*), comme GRASSMANN, surnom du propriétaire d'un pré. En Espagne existe GRASO, et en Italie GRASSO, GRASSI, GRASSINI.

GRECH : nom donné aux Rhodiens qui étaient venus à Malte avec les chevaliers de St Jean de Jérusalem quand ceux-ci furent chassés de Rhodes par les Turcs en 1522.

GRENIANI, GRANIANI : pas trouvé sous cette forme dans les patronymes italiens. Viendrait peut-être de *grana = graine ?*

GRIMA : d'origine maltaise, on retrouve la racine de ce mot sur le continent : GRIMM en Allemagne et GRIMAUD en France. On ne connaît pas l'origine exacte, certains pensent que des réfugiés politiques italiens auraient changé leur nom MAGRI en GRIMA, l'inversion des syllabes était une pratique assez courante à une certaine époque. C'est surtout Michelangelo GRIMA qui a illustré ce nom. Après des études de médecine en Italie et à Paris il fut le « Protomedico » de l'hôpital des Chevaliers, responsable du département sanitaire du pays. Il servit la France pendant la Guerre de Sept Ans (1755-1763) puis occupa une chaire de chirurgie et d'anatomie. Karmni GRIMA, paysanne de Gozo, eut des visions en 1883 et ce fait est à l'origine de la dévotion à Notre Dame Ta'Pinu. Le blason : sur fond azur, deux avant-bras à manches rouges croisent le fer, le tout surmonté d'une étoile d'argent.

GRIMAUD : origine germanique, de *grim = cruel* et *wald = gouverner*. Fut d'abord le surnom d'un chef de guerre des Goths. Dérivés : GRIMAULT, GRIMAUX, GRIMAR, GRIMAL, GRIMALDI, etc..

GRONDONA : formé du toponyme GRONDONA diffusé en Ligurie, spécialement Gênes.

GUARINO : origine germanique, vient de WARAN qui signifie : protéger, défendre. Nombreuses variantes : GUERINO, RINI, RINONI, GARIN, GUARINELLO, mais aussi VARIN, VARINI, etc.

GUARNIERI : base germanique *waran* ou *warin* qui signifie « protéger, défendre ». Diffusé dans toute l'Italie, mais surtout au Nord-Ouest et en Toscane. Dérivés : GUARINI, GUANINONI, GUANINELLI, GARIN, WARIN, MARINI, etc.

GUASCH : voir revue n° 93 page 25 (article de Maurice Camacho).

GUIFRE : espagnol, d'origine germanique « Wigfred », qui signifie victorieux.

GUIJARRO : (espagnol) formé des prénoms Gui (Guiu) du german *wido* (bois, bosquet) et *jarro* : pot, pichet (pichet en bois ?)

GUILMAIN : semble une déformation de GUILLEMAIN. Origine germanique, base *gisal* = otage et *man* = homme. Dérivés GUILLEMEN, GUILMAN, GUILLEMENET, GUILLEMANSON, etc. Dans d'autres régions : WILLIMAN.

HAMEL, HAMELIN : de l'ancien français « *hamel* = hameau ». Dérivés : HAMEAU, HAMELLE, HAMELET, HAMELINS, HAMELOT, DUHAMEL, DUHAMELET, DUHAMEAU, DUHEM, DUHAIM, DUEME, DUEYME, DUHEME, etc. et HAMON en Bretagne.

HARMAND : origine germanique Hartmann (de *hardman*, *hard*, *hart* = dur, fort et *man*=homme). Variantes méridionales : ARMANT et Alsace-Lorraine ARMAND.

HELD, HELDE : origine allemande, est un héros.

HERNANDEZ, FERNANDEZ, FERNANDES : Espagne, vieille forme germanique de *frid* = paix et *nanhjan* = risquer. Surnom d'un chef de guerre wisigoth. Les finales *es* et *ez* indiquent la filiation (fils de).

HERRERO : origine espagnole signifie « forgeron ».

HESSIN : de HESS, HESSE (Lorraine). Nom de localité de Moselle, ou originaire de la HESS (Allemagne). Diminutif : HESSEL (Alsace), dérivé HESSELY.

HESSLER : racine HESS, HESSE : nom de la localité de Moselle ou originaire de la HESSE (Allemagne).

HOME : diminutif d'homme ? Dérivés : HOMET, HOMMET, HOMMEY, HOMEL, etc..

HORNECKER : origine néerlandaise (langue germanique issue de plusieurs dialectes thiois parlés au Haut Moyen Age le long de la Mer du Nord). Formé de *horne* = corne, mais également en toponymie, *coin*, *pointe*, et *necker* = lutin. D'où deux origines possibles : morphologique, *lutin cornu*, ou toponymique, *le coin des lutins*, ou qui habite un endroit fréquenté par les lutins.

HOURLADOU : variante orthographique erronée d'OURADOU, ORADOU, qui vient du latin *oratorium* = oratoire. Localités d'origines Cantal, Charente, Haute-Vienne,. Avec l'article LORADOUR, nom de hameau de Dordogne, Corrèze.

ISULU : origine sarde. Correspond probablement à ASSULU « AZZURO » dérivant de l'espagnol « azul » qui aurait qualifié un homme aux yeux bleus.

JANOT : vient sans doute de JEAN, nom de baptême, avec tous les dérivés qui en découlent (Franche-Comté).

JARRAUD : peut représenter un dérivé de JARRE, mais aussi désigner une personne qui a les jambes arquées. Diminutifs : JARRETON, JARTON, JARTOUX.

JARRE : en ancien occitan : *garra*, de l'arabe *djarra*, sorte de cruche pour l'huile. D'où JARRIER a désigné le fabricant et marchand de jarres. Dérivés : JARREL, JARREAU, JARROT, JARRON, JARRELIER, JARRIAULT. Mais JARRIER est aussi un nom de lieu en Savoie.

JARRET : variable selon les régions : JARREY (Nord), JARRIN, JARIN, JARROD (Franche Comté).

JARRY : en Bourgogne, Nièvre, S.E., S.O., dérivé JARY, variante JARRIT, forme masculine de *jarrige* avec le sens de terre inculte, terre à broussailles, et aussi nom de hameau (Cantal, Indre, Maine et Loire) et LELARRY (Charente Maritime, Dordogne).

JERONIMO : vient de HIERONYMUS, forme populaire de JEROME.

JOCHUM : origine biblique, en hébreu : Ioakim, forme contractée de Yehojakim qui signifie « que Jéhova relève, affermis ». Le sens de ce nom est une prière adressée à Dieu pour qu'il aide l'homme abattu par le malheur. Variantes : JOAKIN, JOACHIN, JOUACHIN et en Alsace-Lorraine : JOCHIM, JOCHAM, JOCHUM, etc.

JOLY : de l'ancien français « Jolif » issu du vieux norois « Jol », ancienne fête scandinave célébrée au milieu de l'hiver, puis fête de Noël. JOLI, JOLY signifiait *beau*, *gai*, *tendre*, *joyeux*. Dérivés : JOLIE, JOLIVE, LE JOLIFF (Bretagne). Diminutifs : JOLET, JOLLET, JOLLIN, JOLAIN, JOLASSE, JOLAND, JOLIVET, JOLIBOIS, JOLIBERT, JOLTRAIN, etc.

JOUBERT : variante de JAUBERT dans le centre : origine germanique, composé de *gaut* = divinité et *berth* = brillant. Variante de GOBERT, GODIN, GOSSELIN, GOSSET, GODARD, etc.

JOUVEAU : origine latine *joventus* = jeunesse. D'où surnom d'un homme jeune, plein de vie. Dérivés : JOUVEU, JOUVENEL, JOUVENET, JOUVENOT, JOUVENEAUD, JEUNET, JOUNIAU, JOUVEAU et JUNGFER, JUNGSMANN en Alsace.

JUANICO : diminutif de JUAN. Origine castillane.

JUIF : nom de localité de Saône-et-Loire. Désigne l'endroit où s'est installée une communauté juive.

JULLIEN : nom de baptême, issu du latin JULIANUS (en Normandie, Ile de France, Sud-est, Languedoc-Roussillon).

KARKEL : pas trouvé sous cette forme. Si vient de KARCH, base latine CARRERA = voiturier ?

KASTLE : origine Alsace-Lorraine, pour l'ancien français « *castel* ». Dérivés : KASTLER, et CASTLE en Grande Bretagne. « Ker » : terme breton : Kaer et Caer qui désigne des groupes de maisons rurales, un village. Vient du gallois « Caer » qui a le sens d'ancienne ville fortifiée, château fort. Voir tous les noms commençant par ce préfixe.

KIFFER : variantes KIEFFER, KIEFER. Vient de l'allemand *kiffen* = *gronder*. Surnom d'un homme grincheux ? (Alsace-Lorraine).

KITZLINGER : pas trouvé sous cette forme dans nos livres. La finale nous donnerait à penser que ce pourrait être un nom de lieu comme dans « Huntziger = qui vient de la localité de Hunzikon (Suisse) » ? Peut aussi éventuellement dériver de « *kling* = *sonneur de cloches* » ou de Klinger qui était un prédicateur en Haute-Alsace ?

KOCK, KOCKS : origine allemande. Dérivés : KOCHER, KOECHLER. Nom de métier qui signifie « *cuisinier* ». Diminutifs : KOECHLIN, KOCHLY.

LA ROSAS : nom maltais d'origine italienne. Base *rosa* = *la rose*.

LAFARGUE : de *farga* = *forge, enclume* ; vient de l'ancien français « *feure* » issue du latin *faber* = *ouvrier* qui travaille les métaux. Dérivés : FABRE, FAURE(en occitan : forgeron).

LAGOSTERA : vient probablement de *AGOSTI* = *Août*. Variantes : GOSTA, AGOSTERRA, etc.

LAHARGOUE : forme gasconne qui signifie « *la forge* ». Une hargoue était également un instrument qui servait à aiguiser les faux et les faucilles. Dérivés : LAHARGUE, LAFARGUE.

LALLEMENT : LALLEMAND, vient de ALLEMAN (d final analogique) = personne d'origine d'Allemagne, ou ayant fait un voyage en Allemagne. Divers dérivés ...

LAMBERTI : origine italienne. Vient du german *land*=*territoire, pays* et *Berth*= *splendide, fameux*. Répandu dans le nord, l'Emilie-Romane, le Centre. Variantes : LAMBERTO, LAMBERTI (en Lombardie). Dérivés : LAMBERTINI, LAMBERTONI, LAMBERTAZZI, LAMBERTENGHI, LAMBERTESCHI et LAMBA (Naples).

LANFRANCHI : origine germanique, de LAFRANCUS. Formé de *landa* = *territoire* et *franka* = *libre*.

LANG : de l'ancien français « Long ». Variante : LANGE (Alsace, Lorraine). Dérivés : LANGBACH, LENBACH (long ruisseau), LANGSTEIN (pierre allongée), LANGENDORF (village long, étendu), LANGENFELD (long champ), etc. mais aussi en français : LONGUEVAL, LONGVERNE, LONGET, LONGIN, LONGINES, etc.

LANZA, LANZI : de l'italien « *lancia, une lance* ». LANZA est typique de la Ligurie et du Midi italien. Dérivés : LANCINI, LANCIONI, LANCIOTTI, LANZAFAMME, LANZALUNGA, LANZARINI, LANZARO, LANZARONE, LANZAROTTA, LANZAVECCHIA, LANZETTA, etc., chaque patronyme est formé de la racine « *lance* » à laquelle est ajouté un suffixe descriptif : grande, petite, longue, etc.

LARIVE : racine RIVE, RIVIERE. A désigné quelqu'un qui habitait près d'une rivière.

LASCU : origine typique de Sardaigne. Du latin « *lascus* : *large, ouvert* ».

LATTES : origine sépharade provenant d'Espagne ou du Portugal.

LE TOHIC : origine bretonne. Signifie : *le faible, languissant*.

LEANDRI : voir revue n° 98 page 25.

LECAT : forme normande et picarde de LECHAT (sobriquet !).

LECHEVALLIER : (CHEVAL, CHEVAU, CHEVALERAU, CAVALLIER, CAVAYE) origine normande. Surnom de l'homme qui possédait et montait un cheval (comme les nobles).

LÉGER : variante LÉGIER. Forme ancienne du nom de personne d'origine germanique Leodgari. De *leod* = *peuple*. Gari se rattache à Garwa, de *garo* = *prêt au combat*. Variante : LIOGER, venant de Liutgari et Liotgari.

LEGER : racine germanique composée de *leud* = *peuple* et *gari* = *lance*. Dérivés en France : LEGIER, LIGIER, LEGERET, LEGEROT, LEGERON, LEGEREAU, et aussi LAUGIER, LAGIER, LEGUIER, LIGAIER, etc.

LENOIR : vient de *noir* = *celui dont la chevelure est noire*. Dérivés : NOIRAT, NOIROT, etc. (origine Centre-Est, Lyonnais)

LEONARD : nom de baptême devenu patronyme. Vient du german LEONHARD : *leon* = *lion* et *hard* = *dur, fort*, d'où « fort comme un lion ». Formes dérivées : normande, LENARD, LIENARD ; alsacien-lorrain : LIENHARD ; flamande : LEYNAERT ; corse et italien : LEONARDI.

LEROT : signifie « *petit loir* » (sobriquet). Dérivés : LERON, LIROT, LIRON, LIRET : diminutif de Loir du latin Glis=loir.

LEROY : viendrait du pèlerinage de Compostelle. Le premier pèlerin arrivé au sommet du « Monte del Gozo » s'écriait « Santiago » et était surnommé le « Roi » du pèlerinage. Ce nom lui était offert à lui et ses descendants.

LEYGONIE : contient *laygue* = *eau* en langue d'oc.

LICARI : vient de CARI (*caro* = *cher*), avec préfixe *li*. Diffusé dans le centre de l'Italie. Nombreux dérivés.

LIGAMMARI : pas trouvé sous cette forme. Il y a certainement le mot MER (mari) et LIGAMEN (latin = lien, ruban, cordon, bandage, bande). Signifierait « littoral », personne vivant au bord de mer. Sous toutes réserves.

LLOPIS : de *llop* = *loup*

LLORCA : origine espagnole, viendrait du nom d'un peuple de la région maritime d'Alicante. Or, ce patronyme abonde aussi dans la région méridionale de Valence et plus au sud où il aurait la signification de *clapier à lapin* !

LLORENS : origine espagnole, vient du prénom latin « Laurentius = Laurent ».

LOMORIELLO : existe en Calabre et Sicile. Vient de « *miele* = *miel* ». Variantes : MIELI, MIELO, MELE, LOMELE, etc.

LORION : en Artois, sobriquet d'après l'oiseau, *le loriot*. Dérivés : LORIOT (Nord-Ouest, Ouest, Picardie), LORRIOT, LORIEUX (Artois), LELORIEUX, LORIOZ (Savoie), LORIOL, LORIOLE, LORIOLLE, LORIAUX, LAURIOL (Midi), LORIOT (Lyonnais), et aussi AURIOL, AURIEL (forme méridionale de « *oriol, oriel = loriot (oiseau)* »). Par ailleurs, consulter l'article « LORION, un patronyme rare », revue n° 103 page 27 et l'article « La famille LORION et LAVILLEDIEU », revue n° 104 page 26.

LUBRANO DI FIGOLE : origine italienne. Rien trouvé ! *Brano = brin, fêtu ?*